

PL	Ogólne przepisy bezpieczeństwa	HU	Általános biztonsági előírások
CZ	Obecné bezpečnostní podmínky	RO	Norme generale de siguranță
SK	Všeobecné bezpečnostné pokyny	HR	Opći sigurnosni propisi
LT	Bendrosios saugumo nuostatos	SL	Splošni varnostni predpisi
LV	Vispārējie drošības noteikumi	UA	Загальні правила безпеки
BG	Общи правила за безопасност		

Wiertnica elektryczna / elektrická vrtačka / elektrické vrtacie zariadenie / elektrinis gręžimo įrenginys / elektrisks urbšanas agregāts / elektromos oszlopos fúrógép / mașina electrică de carotă / električna vrtna naprava / električna bušilica / електрическа бормашина / електрична бурова установка

DED7615, DED7616S, DED7621, DED7622

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8

Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779

www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl



PL OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Pojęcie „elektronarzędzie” używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (beprzewodowego).

1) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.

b) Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

c) Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać

żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) Nie wystawiać urządzeń na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Nie nadwyreżać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń. Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego

(RCD). Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

⚠ 3) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób

a) Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.

b) Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.

c) Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony” przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.

d) Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia. Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.

e) Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.

f) Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.

g) Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągami urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany. Stosowanie odciągu

urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.

h) Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

⚠ 4) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.

b) Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony. Jakiegokolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator - jeśli jest odłączalny - od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.

d) Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomione z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

e) Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiegokolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.

f) Narzędzia tnące mają być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.

g) Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą

instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

- h) Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.**

 5) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.**

- b) Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis**

 6) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

- a) Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta. Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.**

- b) Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania. Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.**

- c) W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.**

- d) W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.**

- e) Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.**

- f) Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury. Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.**

- g) Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.**

 7. Przepisy bezpieczeństwa dotyczące wiertarek – Przepisy bezpieczeństwa dla wszystkich operacji

- a) Podczas wiercenia z udarem stosować środki ochrony słuchu. Narażenie na hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.**

- b) Zawsze stosować rękojeści dodatkowe. Utrata kontroli nad urządzeniem może doprowadzić do urazów.**

- c) Przed użyciem narzędzia należy je odpowiednio zamocować. To urządzenie generuje wysoki moment obrotowy i bez prawidłowego zamocowania może doprowadzić do utraty kontroli przez operatora i do urazów.**

- d) Podczas wykonywania czynności roboczych, w których końcówka robocza może stykać się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem, trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie. Końcówki robocze stykające się z przewodem pod napięciem mogą sprawić, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.**

 8. Przepisy bezpieczeństwa dotyczące wiertarek – Przepisy bezpieczeństwa dla wiercenia przy użyciu długich końcówek roboczych

- a) **Nigdy nie pracować na obrotach wyższych niż maksymalne obroty akcesorium.** *Akcesorium wygnie się, jeśli będzie obracać się z prędkością wyższą niż maksymalna, co może doprowadzić do zranienia operatora.*
- b) **Zawsze należy rozpocząć wiercenie na niskich obrotach, dotykając końcówką akcesorium do obrabianego materiału.** *Akcesorium wygnie się, jeśli będzie obracać się z prędkością wyższą niż maksymalna, co może doprowadzić do zranienia operatora.*
- c) **Stosować nacisk wyłącznie w linii wyznaczonej przez końcówkę roboczą i nie stosować zbyt dużego nacisku.** *Końcówki robocze mogą się wygiąć, doprowadzając do uszkodzeń lub utraty kontroli, co może być powodem odniesienia obrażeń.*

9. Przepisy bezpieczeństwa dotyczące wkrętarek

- a) **Podczas wykonywania czynności roboczych, w których element łączący (śruba, wkręt itp.) może stykać się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem, trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie.** *Element łączący stykający się z przewodem pod napięciem może sprawić, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym*

10. Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące pracy wiertarko-wkrętarek

- a) **Zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** *Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym np. imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.*

11. Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące pracy z akumulatorem

- a) **Akumulator chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed zbyt intensywnym nasłonecznieniem (powyżej 40°C) lub ogniem, a także wodą i wilgocią.** *Istnieje ryzyko wybuchu.*
- b) **Nie otwierać obudowy akumulatora.** *Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.*
- c) **Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.**

12. Ostrzeżenia dotyczące pracy z zasilaczem (ładowarką)

- a) **Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.** *Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.*
- b) **Nie umieszczać ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia), ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** *Ze względu na wzrost temperatury podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.*

13. Ostrzeżenia dotyczące pracy wiertnicą elektryczną.

- a) **Przy wierceniu z użyciem wody należy odprowadzić wodę z miejsca pracy operatora lub skorzystać z urządzenia do gromadzenia cieczy.** *Takie środki zapobiegawcze zapewniają suchą powierzchnię miejsca pracy operatora i zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- b) **Narzędziem elektrycznym należy sterować korzystając z zaizolowanych uchwytów przy wykonywaniu czynności, przy których osprzęt tnący mógłby zetknąć się z ukrytymi przewodami lub z własnym przewodem zasilającym.** *Zetknięcie się osprzętu tnącego z przewodem pod napięciem może sprawić, że eksponowane metalowe części urządzenia także znajdą się pod napięciem, a operator dozna porażenia prądem elektrycznym.*
- c) **Używać środków ochrony słuchu przy wierceniu diamentowym.** *Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.*
- d) **W przypadku zakleszczenia się końcówki zaprzestać dociskania i wyłączyć urządzenie.** *Zbadać przyczyny*

zakleszczenia i zastosować środki naprawcze, by wyeliminować te przyczyny.

- e) **Uruchamiając ponownie wiertło diamentowe umieszczone w elemencie poddawany obróbce należy najpierw upewnić się, czy końcówka obraca się swobodnie.** *Zakleszczona końcówka może nie zacząć się obracać, spowodować przeciążenie urządzenia lub wydostanie się wiertła diamentowego z elementu poddawanego obróbce.*
- f) **Mocując podstawę wiertarki do elementu poddawanego obróbce przy pomocy kotwi i klamr, należy upewnić się, czy zakotwienie utrzyma maszynę podczas pracy.** *Jeśli element poddawany obróbce jest słaby lub porowaty, kotew może się obłuzować, przez co podstawa wiertarki odcepi się od elementu.*
- g) **Mocując podstawę wiertarki do elementu poddawanego obróbce przy pomocy przyssawki, należy przyssawkę umieścić na powierzchni gładkiej, czystej i nieporowatej.** *Nie mocować do powierzchni laminowanych, jak płytki i okładziny kompozytowe. Jeśli element poddawany obróbce nie jest gładki, płaski lub mocno przytwierdzony, przyssawka może odcepić się od takiego elementu.*
- h) **Zapewnić obecność wystarczającego podciśnienia przed i podczas wiercenia.** *W przypadku niedostatecznego podciśnienia przyssawka może odcepić się od elementu.*
- i) **Urządzenia zamocowanego tylko na przyssawce używać można wyłącznie do wiercenia w kierunku ku dołowi.** *W przypadku utraty podciśnienia przyssawka odcepi się od elementu.*
- j) **Przy wierceniu przez ściany lub stropy należy zapewnić ochronę osób i obszarów roboczych po drugiej stronie.** *Końcówka może wydostać się przez otwór lub spaść po drugiej stronie.*
- k) **Urządzenia nie wolno używać do wiercenia nad głową z dostawą wody.** *Woda przedostająca się do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

- l) **Do wiercenia nad głową operatora należy zawsze używać zbiornika na wodę opisanego w instrukcji.** *Nie dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia. Woda przedostająca się do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se síťovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1) Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

- a) **Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení.** *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.** *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*
- c) **Udržujte děti a přihlízející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí.** *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

2) Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou.** *Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn. Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*
- b) **Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněným povrch jako je potrubí, radiátory centrálního topení.** *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- c) **Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) Nezatěžujte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku. Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD). Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.

 3) Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

a) Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog. Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.

b) Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Osobní ochranné prostředky jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.

c) Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí. Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.

d) Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje. Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.

e) Snažte se během práce nepřijímat nepřírozené pozice. Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu. To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.

f) Použijte odpovídající pracovní oblečení. Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy,

oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.

g) Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno. Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.

h) Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel. Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.

 4) Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití. Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřizením, výměnou příslušenství nebo skladováním. Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.

d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí. Elektrická nářadí jsou nebezpečná v ruce neškolených uživatelů.

e) Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením. Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím. Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.

f) Řezné nástroje by měly být ostré a čisté. Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.

g) Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů,

vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce. Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

- h) Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.**

 5) Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

- a) Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů. Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.**
- b) Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.**

 6) Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů

- a) Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem. Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.**
- b) Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení. Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.**
- c) V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.**
- d) Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře. Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.**
- e) Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované. Poškozené nebo modifikované akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.**

- f) Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.**

- g) Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.**

 7. Bezpečnostní pravidla vrtaček - Bezpečnostní pravidla pro všechny operace

- a) Při vrtání s přiklepem používejte ochranu sluchu. Vystavení hluku může způsobit poškození sluchu.**
- b) Vždy používejte pomocné rukojeti. Ztráta kontroly může vést ke zranění.**
- c) Před použitím nástroje jej řádně upevněte. Tento nástroj vytváří vysoký krouticí moment a bez řádného upnutí může vést ke ztrátě kontroly obsluhy a zranění.**
- d) Při provádění pracovních operací, při nichž provozní koncovka může přijít do styku se skrytými kabely nebo vlastním kabelem, držte nářadí za izolované povrchy. Provozní koncovky přicházející do styku s kabelem pod napětím mohou způsobit, že odhalené kovové části elektrického nářadí budou pod napětím a budou moci způsobit úraz elektrickým proudem.**

 8. Bezpečnostní pravidla vrtaček - Bezpečnostní pravidla pro vrtání pomocí dlouhých provozních koncovek

- a) Nikdy nepracujte v otáčkách nad maximálními otáčkami příslušenství. Příslušenství se ohne, pokud bude obráběno rychlostí vyšší, než je maximální, což může způsobit zranění operátora.**
- b) Vždy začněte vrtat při nízkých otáčkách dotykem špičky příslušenství k obráběnému materiálu. Příslušenství se ohne, pokud bude obráběno rychlostí vyšší, než je maximální, což může způsobit zranění operátora.**
- c) Aplikujte důraz pouze na linii označené provozní koncovkou nepoužívejte příliš velký tlak. Provozní koncovky se mohou**

 ohnout, což vede k poškození nebo ztrátě kontroly a tím může způsobit zranění.

 **9. Bezpečnostní pravidla pro vrtačky**
a) Při provádění provozních operací, v nichž se může spojovací element (šroub, vrut, atd) dotýkat ukrytých kabelů nebo vlastních kabelů, držte elektrické nářadí za izolované povrchy. Spojovací element přicházející do styku s kabelem pod napětím může způsobit, že odhalené kovové části elektrického nářadí budou pod napětím a budou moci způsobit úraz elektrickým proudem.

 **10. Další upozornění na provoz vrtacích šroubováků**

a) **Zajistěte obráběný předmět.** Upevnění obráběného předmětu v upevňovacím zařízení, např. svěrák je bezpečnější, než držení v ruce.

 **11. Upozornění potřebná pro práci s akumulátorem**

a) **Chraňte akumulátor před vysokými teplotami,** např. před příliš intenzivním slunečním zářením (nad 40°C) nebo ohněm a vodou nebo vlhkostí. Existuje riziko výbuchu.

b) **Neotevírejte kryt akumulátoru.** Existuje nebezpečí zkratu.

c) **Proces nabíjení baterie by měl jít pod kontrolou uživatele.**

 **12. Upozornění týkající se práce s napájecím zdrojem (nabíječkou)**

a) **Tento nástroj může být používán dětmi ve věku alespoň 8 let a osobami se sníženými fyzickými či mentálními možnostmi s žádnými zkušenostmi nebo absencí znalosti nástroje, pokud jim bude zajištěn dohled nebo instruktáž ohledně používání nástroje bezpečným způsobem tak, aby s ním spojená rizika byla srozumitelná. Děti by si neměly hrát s nářadím. Děti bez dozoru by neměly čistit nebo udržovat zařízení.**

b) **Neumísťujte nabíječku na hořlavý podklad (například papír, textil) ani v bezprostřední blízkosti hořlavých látek. V důsledku zvýšení teploty během procesu nabíjení hrozí nebezpečí požáru.**

13. Upozornění pro práci s elektrickou vrtačkou.

a) **Při vrtání s vodou vypustíte vodu z pracovního prostoru obsluhy nebo použijte zařízení na zachycování kapalin. Tato opatření udržují pracovní prostor obsluhy v suchu a snižují riziko úrazu elektrickým proudem.**

b) **Při provádění operací, při nichž by se řezací nástavec mohl dostat do kontaktu se skrytými vodiči nebo vlastním napájecím kabelem, obsluhujte elektrické nářadí pomocí izolovaných rukojetí. Pokud se řezací nástavec dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, mohou být pod napětím i odkryté kovové části stroje a obsluha může být zasažena elektrickým proudem.**

c) **Při diamantovém vrtání používejte ochranu sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.**

d) **Pokud se vrták zasekne, přestaňte tlačit a vypněte stroj. Vyšetřete příčiny zaseknutí a použijte nápravná opatření k odstranění těchto příčin.**

e) **Při opětovném spuštění diamantového vrtáku umístěného v obrobku se nejprve ujistěte, že se vrták volně otáčí. Zaseknutý hrot se nemusí začít otáčet, může způsobit přetížení stroje nebo únik diamantového vrtáku z obrobku.**

f) **Při upevňování základny vrtáku k obrobku pomocí kotev a svorek se ujistěte, že kotvení udrží stroj během provozu. Pokud je obrobek slabý nebo porézní, může se kotva uvolnit a způsobit odtržení vrtací základny od obrobku.**

g) **Při upevňování základny vrtačky k obrobku pomocí přísavky umístěte přísavku na hladký, čistý a neporézní povrch. Nepřipevňujte ji na laminované povrchy jako jsou dlaždice a kompozitní obklady. Pokud není opracováván obrobek hladký, rovný nebo pevně připevněný, může se přísavka od takového obrobku oddělit.**

h) **Před vrtáním a během vrtání zajistěte dostatečný podtlak. Při nedostatečném podtlaku se může přísavka od dílu oddělit.**

- i) **Zařízení pouze s přísavkou lze používat pouze pro vrtání směrem dolů.** Při ztrátě podtlaku se přísavka od obrobku oddělí.
- j) **Při vrtání skrz stěny nebo stropy zajistěte ochranu osob a pracovních ploch na druhé straně.** Hrot může uniknout otvorem nebo spadnout na druhou stranu.
- k) **Přístroj se nesmí používat k vrtání nad hlavou s přívodem vody.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- l) **Pro vrtání nad hlavou vždy používejte nádržku na vodu popsanou v návodu.** Nedovolte, aby se do přístroje dostala voda. Vniknutí vody do elektrického spotřebiče zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

SK UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie“ používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie.** Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.
- b) **Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.
- c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím.** Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.

2) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke.** V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje. Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.** Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti.** Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepreťažujte spojovacie káble.** Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.** Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD).** Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

- a) **Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne.** Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog. Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky.** Vždy používajte ochranné okuliare. Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia.** Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté“ pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia. Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.
- d) **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie**

nástroje. *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*

e) Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením. *Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu. Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) Noste vhodný pracovný odev. *Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vŕtahnúť pohyblivé časti zariadenia.*

g) Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané. *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) Skúsenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov. *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

 **4) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia**

a) Nepreťažujte elektronáradie. *Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie. Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*

b) Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač. *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná). *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie. *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám. *Skontrolujte osobú sústredenosť a správne*

upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.

f) Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať. *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty. *Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

 **5) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis**

a) Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí. *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

b) Nikdy neopravujte poškodené batérie. *Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.*

 **6) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov**

a) Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca. *Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru*

b) Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na ich napájanie. *Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.*

c) Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie. *Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny, alebo požiar.*

d) V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu. *Ak náhodou používateľ príde do*

kontakto s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára. Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popáleniny.

e) **Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené.** Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.

f) **Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt.** Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.

g) **Dodržujte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený.** Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

7. Bezpečnostné pokyny pre vŕtačky – Bezpečnostné pokyny pre všetky činnosti

a) **Pri vŕtaní s príklepom používajte ochranu sluchu.** Vystavenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

b) **Vždy používajte pomocné rukoväte.** Strata kontroly môže viesť k poraneniu.

c) **Pred použitím náradia ho správne upevnite.** Toto náradie vytvára vysoký krútiaci moment a bez správneho upnutia môže viesť k strate kontroly obsluhy a zraneniu.

d) **Po Pri vykonávaní pracovných činností, pri ktorých sa môže pracovná koncovka stykať so skrytými káblami, alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie za izolovaný povrch.** Pracovné koncovky, ktoré sa dotýkajú kábla pod napätím môžu spôsobiť, že nechránené kovové časti elektronáradia budú pod napätím a môžu tak spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

8. Bezpečnostné pokyny pre vŕtačky – Bezpečnostné pokyny pre vŕtanie pomocou dlhých pracovných koncoviek

a) **Nikdy nepracujte na vyšších otáčkach než sú maximálne otáčky príslušenstva.**

Príslušenstvo sa ohne, ak sa bude otáčať vyššou rýchlosťou ako maximálnou, čo môže viesť k zraneniu operátora.

b) **Vždy začínajte vŕtať na nízkych otáčkach tak, že sa budete špičkou príslušenstva pomaly dotýkať daného materiálu/povrchu.** Príslušenstvo sa ohne, ak sa bude otáčať vyššou rýchlosťou ako maximálnou, čo môže viesť k zraneniu operátora.

c) **Tlak používajte len do línie, ktorá je naznačená na pracovnej koncovke, ale nepoužívajte príliš veľký tlak.** Pracovné koncovky sa môžu vyhnúť a spôsobiť tak poškodenie alebo stratu kontroly, čo môže byť príčinou zranenia.

9. Bezpečnostné pokyny pre skrutkovače

a) **Pri vykonávaní pracovných činností, pri ktorých spojovací prvok (skrutky atď.) môže prísť do kontaktu so skrytými káblami, alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie za izolovaný povrch.** Spojovací prvok, ktorý sa dotýka kábla pod napätím môže spôsobiť, že nechránené kovové časti elektronáradia budú pod napätím a môžu tak spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

10. Ďalšie upozornenia pre prevádzku vŕtačko-skrutkovačmi

a) **Upevnite obrábaný predmet.** Upevnenie obrobku v upevňovacom zariadení napr. v zveráku je bezpečnejšie ako držanie rukami.

11. Ďalšie upozornenia pre prevádzku batérie

a) **Chráňte batériu pred vysokými teplotami, napr. pred príliš intenzívnym slnečným svetlom (nad 40°C) alebo ohňom, vodou a vlhkosťou.** Riziko výbuchu.

b) **Neotvárajte kryt batérie.** Nebezpečenstvo skratu.

c) **Proces nabíjania batérie by mal prebiehať pod kontrolou používateľa**

12. Upozornenia pre prevádzku s napájacím zdrojom (nabíjačkou)

a) **Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými**

schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení, za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti bez kontroly by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.

- b) Nabíjačku neumiestňujte na horľavom podklade (napr. papier, textília) a ani v tesnej blízkosti horľavých látok. Vzhľadom na zvýšenie teploty počas procesu nabíjania existuje nebezpečenstvo požiaru.

13. Upozornenia pre prácu s elektrickou vrtáčkou.

- a) Pri vŕtaní s vodou vyprázdňte pracovný priestor obsluhy alebo použite zariadenie na zachytávanie kvapalín. Vďaka takýmto opatreniam zostane pracovný priestor obsluhy suchý a zníži sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Pri vykonávaní operácií, pri ktorých by sa rezací nástavec mohol dostať do kontaktu so skrytými vodičmi alebo vlastným napájacím káblom, obsluhujte elektrické náradie pomocou izolovaných rukovätí. Ak sa rezací nástavec dostane do kontaktu s vodičom pod napätím, odkryté kovové časti stroja môžu byť tiež pod napätím a obsluha môže dostať úraz elektrickým prúdom.
- c) Pri diamantovom vŕtaní používajte ochranu sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- d) Ak sa vrták zasekne, prestaňte tlačiť a vypnite stroj. Vyšetrite príčiny zaseknutia a použite nápravné opatrenia na odstránenie týchto príčin.
- e) Pri opätovnom spustení diamantového vrtáka umiestneného v obrobku sa najprv uistite, že sa vrták voľne otáča. Zaseknutý hrot sa nemusí začať otáčať, môže spôsobiť preťaženie stroja alebo únik diamantového vrtáka z obrobku.
- f) Pri upevňovaní základne vrtáka k obrobku pomocou kotiev a svoriek sa uistite, že kotvenie udrží stroj počas prevádzky. Ak je obrobok slabý alebo porézny, kotva sa môže

uvoľniť, čo môže spôsobiť oddelenie základne vrtáka od obrobku.

- g) Pri upevňovaní základne vrtáčky k obrobku pomocou prísavky umiestnite prísavku na hladký, čistý a neporézny povrch. Nepripevňujte ju na laminované povrchy, ako sú dlaždice a kompozitné obklady. Ak opracovávaný obrobok nie je hladký, rovný alebo pevne pripevnený, prísavka sa môže od takéhoto obrobku oddeliť.
- h) Pred vŕtaním a počas neho zabezpečte dostatočný podtlak. Ak je podtlak nedostatočný, prísavka sa môže oddeliť od súčiastky.
- i) Zariadenie len s prísavkou sa môže používať len na vŕtanie smerom nadol. Ak sa stratí podtlak, prísavka sa oddelí od obrobku.
- j) Pri vŕtaní cez steny alebo stropy zabezpečte ochranu osôb a pracovných plôch na druhej strane. Hrot môže uniknúť cez otvor alebo spadnúť na druhú stranu.
- k) Prístroj sa nesmie používať na vŕtanie nad hlavou s prívodom vody. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- l) Na vŕtanie nad hlavou vždy používajte nádrž na vodu popísanú v návode na použitie. Nedovoľte, aby sa do prístroja dostala voda. Vniknutie vody do elektrického spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.

Žemiau pateiktą įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Įsisaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

1) Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

- a) Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą. Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.

b) Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose. *Elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*

c) Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu. *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

 2) Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga

a) Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. *Niekada jokių būdu negalima perdaryti kištuko. Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu žeminimo laidininku atveju. Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

b) Neliesti žemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai. *Žemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*

c) Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio. *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*

d) Neperkrauti jungiamųjų kabelių. *Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio. Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*

e) Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke. *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

f) Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą. *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

 3) Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas

a) Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai. *Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus. Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*

b) Naudoti individualios apsaugos priemonės. *Visada naudoti apsauginius akinius. Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė,*

šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.

c) Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo. *Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra išjungtas. Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

d) Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius. *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

e) Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų. *Visą laiką reikia rūpintis stabilia padėtimi ir pusiausvyra. Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*

f) Naudoti tinkamą darbo aprangą. *Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*

g) Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas. *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*

h) Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupia patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles. *Neatidumas per sekundę gali privesti prie rimtų sužalojimų.*

 4) Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas

a) Neperkrauti elektros įrankio. *Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui. Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*

b) Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas. *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio. *Tokios apsaugos priemonės mažina*

nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.

- d) Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį. Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų neparaėjusių naudotojų metu.
- e) Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros. Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.
- g) Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų. Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.

5) Bendros saugumo nuostatos - Servisas

- a) Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis. Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.
- b) Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių. Akumuliatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.

6) Bendros saugumo nuostatos - Akumuliatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

- a) Akumuliatorius krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu. Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali привести prie gaisro atsiradimo rizikos.
- b) Elektros įrankius naudoti vien tik su akumuliatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui. Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali привести prie sužalojimų arba gaisro.

c) Tuo metu, kai akumuliatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumuliatoriaus gnybtus. Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali привести prie nudegimų arba gaisro.

d) Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali ištekti skystis, vengti su juo sąlyčio. Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Skysčio patekimo į akis atveju, papildomai susisiekti su gydytoju. Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali привести prie dirginimų arba nudegimų.

e) Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio. Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenumatomu būdu, привести prie gaisro, sprogimo arba sužalojimo rizikos.

f) Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumuliatoriui poveikio. Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sprogamą.

g) Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijose, nekrauti akumuliatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijose nurodytos ribos. Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

7. Grąžtų naudojimo saugumo taisyklės - Visų operacijų saugumo taisyklės

- a) Gręždami su smūgiu dėvėkite klausos apsaugą. Triukšmo poveikis gali pakenkti klausai.
- b) Visada naudokite pagalbines rankenas. Praradus valdymą galima susižeisti.
- c) Prieš naudodami įrankį, tinkamai jį pritvirtinkite. Šis įrankis sukuria didelį sukimo momentą, todėl tinkamai jo nepritvirtinus, operatorius gali prarasti kontrolę ir susižaloti.
- d) Darbo vykdymo metu, kurių metų antgalis gali liesti su paslėptais laidais arba nuosavu laidu, reikia laikyti elektros įrankį izoliuotuose paviršiuose. Darbo antgalių lietimosi su laidu su įtampa atveju, gali prieiti prie to, kad elektros įrankio atidengtos metalinės dalys bus su įtampa ir gali привести prie elektros srovės smūgio.

⚠ 8. Grąžtų naudojimo saugumo taisyklės - gręžimo panaudojant ilgus darbo antgalius saugumo taisyklės

- a) Niekada negalima dirbti esant didesniems apsisukimas, negu maksimalūs aksesuaro apsisukimai. *Aksesuaras deformuosis jeigu suksi greičiu didesniu, negu maksimalus, o tai gali privesti prie operatoriaus sužalojimo.*
- b) Visada reikia pradėti gręžimą esant žemiems apsisukimams, liečiant antgaliu apdorojamos medžiagos aksesuarą. *Aksesuaras deformuosis jeigu suksi greičiu didesniu, negu maksimalus, o tai gali privesti prie operatoriaus sužalojimo.*
- c) Taikyti spaudimą vien tik darbinio antgalio nurodytoje linijoje ir netaikyti per didelio spaudimo. *Darbiniai antgaliai gali deformuotis, privedant prie pažeidimų ir kontrolės praradimo, o tai gali būti sužalojimų priežastimi.*

⚠ 9. Atsuktuvų saugumo taisyklės

- a) Darbo vykdymo metu, kurių metų jungiamasis elementas (varžtas, įlaidas ir t.t.) gali liestis su paslėptais laidais arba nuosavu laidu, reikia laikyti elektros įrankį izoliuotuose paviršiuose. *Jungimo elemento lietimosi su laidu su įtampa atveju, gali prieiti prie to, kad elektros įrankio atidengtos metalinės dalys bus su įtampa ir gali privesti prie elektros srovės smūgio.*

⚠ 10. Papildomi įspėjimai dėl grąžto-atsuktuvo veikimo

- a) Apsaugoti apdirbamą medžiagą. *Apdirbamos medžiagos tvirtinimas tvirtinimo įrenginyje pvz. spaustuve yra saugesnis negu laikymas rankoje*

⚠ 11. Papildomi įspėjimai darbo su akumuliatoriumi metu

- a) Apsaugoti nuo aukštų temperatūrų, pvz. nuo per didelio saulės (virš 40°C) arba ugnies ir drėgmės poveikio. *Yra sprogimo pavojus!*
- b) Neatidaryti akumulatoriaus korpuso. *Yra trumpojo sujungimo pavojus.*
- c) Akumulatoriaus pakrovimo procesą turėtų kontroliuoti vartotojas.

⚠ 12. Įspėjimai dėl darbo su maitintuvu (krovikliu)

Produktas nėra skirtas naudoti vaikams virš 8 metų amžiaus, asmenims su sutrikusia fizine, psichine arba protine negalia, o taip pat asmenims be patirties ir susipažinimo su įtaisu, nebent bus užtikrinta priežiūra arba saugaus produkto naudojimo instruktažas, tokiu būdu, kad susijusios su tuo grėsmės būtų suprantamos. Negalima vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros negalima atlikti prietaiso valymo ir priežiūros. Negalima dėti kroviklio ant lengvai degaus paviršiaus (pvz. Popierius, tekstilė) nei šalia lengvai degių medžiagų. Dėl temperatūros augimo pakrovimo metu yra gaisro pavojus.

⚠ 13. Įspėjimai dėl darbo su elektriniu gręžtuvu.

- a) Gręždami su vandeniu, nusauskite operatoriaus darbo vietą arba naudokite skysčių surinkimo įtaisą. *Tokios atsargumo priemonės išlaiko operatoriaus darbo vietą sausą ir sumažina elektros smūgio pavojų.*
- b) Atlikdami operacijas, kai pjovimo įtaisas gali liestis su paslėptais laidais arba savo maitinimo kabeliu, elektrinį įrankį valdykite naudodami izoliuotas rankenas. *Jei pjovimo priedas liečiasi su laidu, esančiu po įtampa, atviros metalinės mašinos dalys taip pat gali būti po įtampa ir operatorius gali patirti elektros smūgį.*
- c) Gręždami deimantiniu būdu naudokite klausos apsaugą. *Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.*
- d) Jei grąžtas užstrigo, nustokite spausti ir išjunkite mašiną. *Ištirkite užstrigimo priežastis ir taikykite korekcines priemones šioms priežastims pašalinti.*
- e) Iš naujo paleisdami deimantinį gręžtuvą, įstatytą į ruošinį, pirmiausia įsitikinkite, kad grąžtas laisvai sukasi. *Užstrigęs antgalis gali nepradėti suktis, sukelti mašinos perkrovą arba deimantinio grąžto antgalis gali ištrūkti iš ruošinio.*
- f) Tvirtindami grąžto pagrindą prie ruošinio inkarais ir spaustukais, įsitikinkite, kad inkarai išlaikys mašiną darbo metu. *Jei ruošinys yra silpnas arba porėtas, inkaras gali atsilaisvinti, todėl gręžimo pagrindas gali atsiskirti nuo ruošinio.*

- g) Pritvirtindami gręžimo pagrindą prie ruošinio siurbtuku, padėkite jį ant lygaus, švaraus ir neporėto paviršiaus. Netvirtinkite prie laminuotų paviršių, pavyzdžiui, plytelių ir kompozicinių dangų. Jei apdorojamas ruošinys nėra lygus, lygus arba tvirtai pritvirtintas, siurbtukas gali atsiskirti nuo tokio ruošinio.
- h) Prieš gręžiant ir gręžimo metu užtikrinkite pakankamą vakuumą. Jei vakuumas nepakankamas, siurbtukas gali atsiskirti nuo detalės.
- i) Prietaisą tik su siurbtuku galima naudoti tik gręžiant žemyn. Praradus vakuumą, siurbtukas atsiskirs nuo detalės.
- j) Gręždami per sienas ar lubas, užtikrinkite žmonių ir darbo vietų apsaugą kitoje pusėje. Antgalis gali išstrūkti pro skylę arba nukristi į kitą pusę.
- k) Įrenginio negalima naudoti gręžiant virš galvos, kai yra vandens tiekimo sistema. Į elektros prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- l) Gręžiant virš galvos visada naudokite instrukcijose aprašytą vandens rezervuarą. Neleiskite vandeniui patekti į įrenginį. Į elektros prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

LV BRĖDINĀJUMS. Izlasiet visus brėdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brėdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiēt visus brėdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

Jēdziens “elektroinstrumenti”, kas izmantots brėdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

1) Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā

- a) Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā. Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus.
- b) Neizmantojiēt elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli

uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus. *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*

- c) Turiet bērņus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstrumenti. Uzmaniības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.

2) Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība

- a) Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai. Nemodificējiēt nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiēt nekādus netiešus savienojumus, izmantojiēt elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu. Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiēm, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiēm. Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.
- c) Nepakļaujiēt ierīci lietus un mitruma iedarbībai. Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.
- d) Nepārslogojiēt pieslēgšanas vadus. Nekad neizmantojiēt kabeli ierīces pārņemšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiēt barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai. Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.
- e) Strādājiēt ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiēt tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.
- f) Ja elektroinstrumenti darbojas mitrā vidē, izmantojiēt diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD). Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.

3) Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība

- a) Strādājiēt ar elektroinstrumentu, ievērojiēt uzmanību, veiciēt katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi. Nelietojiēt elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā. Neuzmaniības mirklis elektroinstrumenta

lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.

b) Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles. Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.

c) Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnesšanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta pārņemšana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.

d) Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus. Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.

e) Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā. Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu. Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

f) Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimds tālu no kustīgiem elementiem. Kustīgie elementi var ievilkāt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.

g) Ja elektroinstrumenti ir pielāgoti darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota. Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.

h) Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānovēd pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai. Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.

 **4) Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija**

a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam. Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā

pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.

b) Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi. Jebkāds elektroinstrumenti, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.

c) Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta. Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.

d) Ja elektroinstrumenti netiek lietoti, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

e) Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu. Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.

f) Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem. Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.

g) Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu. Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.

h) Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.

 **5) Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana**

a) Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.

b) Nekad neremontējiet bojātos akumulatorus. Akumulatora remontu var

veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs

 6) Vispārējie drošības noteikumi — akumulatora instrumentu pareiza apkalpošana un lietošana

- a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja speciāli paredzēto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts noteikta akumulatoru veida lādēšanai, var radīt ugunsgrēka risku, izmantojot to citu akumulatoru veidu lādēšanai.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar akumulatoriem, kas speciāli paredzēti tā barošanai.** Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.
- c) **Kad akumulators netiek lietots, uzglabājiet to tālu no metāla priekšmetiem tādiem kā papīra saspaušanas, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** Akumulatora kontaktu saslēgšana var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.
- d) **Neatbilstošos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to.** Lietotāja nejaušas saskares ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nokļuvis acīs, vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.
- e) **Nelietojiet akumulatoru un instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts.** Bojātie vai modificētie akumulatori var darboties neparedzētā veidā, kas var novest pie ugunsgrēka, sprādziena vai traumu riska.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var novest pie sprādziena.
- g) **Ievērojiet visus norādījumus, kas ietverti lādēšanas instrukcijā, nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā norādīto diapazonu.** Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā ārpus norādītā diapazona var novest pie akumulatora bojāšanas un paaugstināt ugunsgrēka risku.

7. Drošības noteikumi urbjmašīnām — drošības noteikumi visām operācijām

- a) **Urbjot ar triecieniem, lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus.** Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes bojājumus.

- b) **Vienmēr izmantojiet papildu rokturus.** Vadāmības zudums var izraisīt traumas.
- c) **Pirms instrumenta lietošanas to pareizi piestipriniet.** Šis rīks rada lielu griezes momentu, un bez atbilstošas stiprināšanas operators var zaudēt kontroli un gūt traumas.
- d) **Veicot visus darbības, kuru laikā darba uzgalis var saskarties ar slēptiem kabeļiem vai paša kabeli, turiet elektroinstrumentu aiz izolētām virsmām.** Darba uzgalim saskaroties ar kabeli zem sprieguma, spriegums var rasties elektroinstrumenta atklātās daļās, kas var novest pie elektrošoka.

 8. Drošības noteikumi urbjmašīnām — drošības noteikumi, urbjot ar gariem darba uzgaļiem

- a) **Nekad nestrādāji ar griešanās ātrumu, kas pārsniedz piederuma maksimālo griešanās ātrumu.** Piederums var izliekties, ja tas griežas ar ātrumu, kas pārsniedz maksimālo ātrumu, kas var novest pie lietotāja savainošanas.
- b) **Vienmēr sāciet urbt ar zemu griešanās ātrumu, pieskaroties ar piederuma uzgali apstrādātajam materiālam.** Piederums var izliekties, ja tas griežas ar ātrumu, kas pārsniedz maksimālo ātrumu, kas var novest pie lietotāja savainošanas.
- c) **Izdariet spiedienu tikai līnijā, kas iezīmēta ar darba uzgali, neizdariet pārāk lielu spiedienu.** Darba uzgali var izliekties, kas var novest pie bojājumiem vai kontroles zaudēšanas, kas var kļūt par traumu iemeslu.

 9. Drošības noteikumi urbjmašīnām

- a) **Veicot visus darbības, kuru laikā savienotājelements (skrūve u. tml.) var saskarties ar slēptiem kabeļiem vai paša kabeli, turiet elektroinstrumentu aiz izolētām virsmām.** Savienotājelementam saskaroties ar kabeli zem sprieguma, spriegums var rasties elektroinstrumenta atklātās daļās, kas var novest pie elektrošoka.

 10. Papildu brīdinājumi par darbu ar urbjmašīnām-skrūvgriežiem

- a) **Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu.** Nostiprināt apstrādājamo priekšmetu

stiprināšanas ierīcē, piemēram, skrūvspīlēs, ir drošāk, nekā turēt to rokās.



11. Papildu brīdinājumi par darbu ar akumulatoru

- a) **Aizsargājiet akumulatoru pret augstām temperatūrām, piemēram, pret pārāk intensīvu saules staru (virs 40 °C) vai uguns iedarbību, kā arī pret ūdens un mitrumu. Pastāv sprādziena risks.**
- b) **Neatveriet akumulatora vāku. Pastāv īsslēguma risks.**
- c) **Akumulatora lādēšanas procesam ir jānotiek lietotāja uzraudzībā.**



12. Brīdinājumi par darbu ar barošanas bloku (lādētājs)

- a) **Šo ierīci var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanas veidu tā, lai ar to saistīti riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.**
- b) **Nenovietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstilizstrādājumiem) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Temperatūras paaugstināšanas lādēšanas laikā dēļ pastāv ugunsgrēka risks.**



13. Brīdinājumi darbam ar elektrisko urbja mašīnu.

- a) **Urbjot ar ūdeni, nosusiniet operatora darba vietu vai izmantojiet šķidrums savākšanas ierīci. Šādi piesardzības pasākumi saglabā operatora darba zonu sausu un samazina elektriskās strāvas trieciena risku.**
- b) **Veicot darbības, kurās griezējierīce var saskarties ar slēptiem vadiem vai savu strāvas kabeli, darbiniet elektroinstrumentu, izmantojot izolētus rokturus. Ja griezējierīce saskaras ar vadu zem sprieguma, zem sprieguma var atrasties arī atklātas iekārtas metāla daļas, un**

operators var saņemt elektriskās strāvas triecienu.

- c) **Dimanta urbšanas laikā izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.**
- d) **Ja urbis iestrēgst, pārtrauciet spiedienu un izslēdziet mašīnu. Izpētiet aizķeršanās cēloņus un veiciet korektīvus pasākumus, lai šos cēloņus novērstu.**
- e) **Atkārtoti iedarbinot apstrādājamā priekšmetā ievietotu dimanta urbja mašīnu, vispirms pārlicinieties, vai urbis griežas brīvi. Iesprūdis uzgalis var nesākt griezties, izraisīt mašīnas pārslodzi vai izraisīt dimanta urbja izkļūšanu no sagataves.**
- f) **Piestiprinot urbja pamatni pie sagataves ar enkuriem un skavām, pārlicinieties, ka enkurs notur mašīnu darba laikā. Ja apstrādājamais gabals ir vājš vai porains, enkurs var atdalīties, izraisot urbšanas pamatnes atdalīšanos no apstrādājamā gabala.**
- g) **Piestiprinot urbšanas pamatni pie sagataves ar piesūcekni, novietojiet piesūcekni uz gludas, tīras un neporainas virsmas. Nepiestipriniet pie laminētām virsmām, piemēram, flīzēm un kompozītmateriālu apšuvumiem. Ja apstrādājamā detaļa nav gluda, plakana vai stingri piestiprināta, piesūceknis var atdalīties no šādas detaļas.**
- h) **Pirms urbšanas un urbšanas laikā nodrošiniet pietiekamu vakuumu. Ja nav pietiekama vakuuma, piesūceknis var atdalīties no detaļas.**
- i) **Ierīci tikai ar piesūcekni drīkst izmantot tikai urbšanai virzienā uz leju. Piesūceknis atdalīsies no sagataves, ja tiks zaudēts vakuums.**
- j) **Urbjot caur sienām vai griestiem, nodrošiniet cilvēku un darba zonas aizsardzību no otras puses. Uzgalis var izkļūt caur caurumu vai nokrist uz otru pusi.**
- k) **Ierīci nedrīkst izmantot urbšanai virs galvas ar ūdens padevi. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektriskās strāvas trieciena risku.**

- l) **Urbšanai virs galvas vienmēr izmantojiet ūdens tvertni, kas aprakstīta instrukcijā. Neļaujiet ūdenim iekļūt ierīcē. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.**

⚠ Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.

A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámmra vonatkozik.

⚠ 1) Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.

- a) **Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen.** A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.
- c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik.** A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.

⚠ 2) Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

- a) **A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba.** Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót. Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábelrel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik. Eredeti dugók és aljakok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Ne érjen oda egy földelt felületet, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket.** A földelt, felületekkel kapcsolata növeli az áramütés kockázatát.
- c) **Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására.** Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- d) **Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket.** Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknel fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a

konnektorból húzva az ellátókábelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.

- e) **Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabító kábelt használja.** A megfelelő hosszabító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- f) **Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD).** Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.

⚠ 3) Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság

- a) **Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen.** Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.
- b) **Használjon személyi védőfelszerelést.** Mindig használjon védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.
- c) **Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését.** Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki” állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot. Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.
- d) **Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt.** Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.
- e) **Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során.** Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra. Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.
- f) **Használjon megfelelő munkaruhát.** Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa

távol a haját, ruhát és kesztyűt a mozgó részekről. A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.

g) Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva. Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.

h) Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának. A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.

4) Általános biztonsági előírások - A készülék kezelése és üzemeltetése

a) Ne terhelje túl a szerszámot. Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült. Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.

c) Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné. Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.

d) A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.

e) Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt. A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.

f) A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie. A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.

g) Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát. Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.

h) A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését

5) Általános biztonsági előírások – Szerviz

a) Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel. Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.

b) Soha ne javítsa meg a sérült elemeket. Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont elvégezheti.

6) Általános biztonsági előírások - A vezeték nélküli eszközök megfelelő kezelése és működése

a) Töltse fel az akkumulátort csak a gyártó által előírt töltővel. Az adott típusú akkumulátor feltöltésére szolgáló töltő tűzveszélyt jelenthet más típusú akkumulátorok töltésekor.

b) Az elektromos szerszámokat csak olyan akkumulátorokkal használja, amelyek kifejezetten a tápegységhez lettek tervezve. Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.

c) Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint a papírkapcsok, érmék, kulcsok, körmök, csavarok vagy más kis fém alkatrészek, amelyek az akkumulátor érintkezőit rövidre zárhatják. Az akkumulátor érintkezőinek rövidítése égési sérülést vagy tüzet okozhat.

d) Nem megfelelő körülmények között folyadék kerülhet az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, mossa le az érintkezési területeket vízzel. Ha a folyadék belép a szemébe, forduljon

orvoshoz is. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort illetve eszközt.** A hibás vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.

f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűz vagy túlzott hőnek.** A tűz vagy a 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

g) **Tartsa be a töltési utasításban szereplő összes asítást, ne töltsen fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításban megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort és növelhetik a tűzveszélyt.

7. Biztonsági előírások a fúrókhoz - Biztonsági előírások minden művelethez

a) **Ütéses fúrásakor viseljen hallásvédőt.** A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.

b) **Mindig használjon segédfogantyúkat.** Az irányítás elvesztése sérüléshez vezethet.

c) **Használat előtt megfelelően rögzítse a szerszámot.** Ez a szerszám nagy nyomatókat generál, és megfelelő rögzítés nélkül a kezelő elvesztheti az irányítást és sérüléshez vezethet.

d) **Ha olyan munkát végzünk, ahol a megmunkáló része érintkezhet tárgyakkal vagy saját kábellel, tartsa a szerszámot szigetelt felületre.** Az élvezetékekkel érintkező munkahegyek az elektromos szerszám fémrészeinek élénkülését és áramütést okozhatnak.

8. Biztonsági előírások a fúrókra - Biztonsági előírások a fúráshoz, hosszú megmunkáló részekkel

a) **Soha ne dolgozzon nagyobb sebességnél, mint a tartozék maximális sebessége.** A tartozék akkor fog hajlani, ha a maximális sebességnél nagyobb sebességgel forog, ami a kezelő sérüléséhez vezethet.

b) **A fúrást mindig alacsony sebességgel kezdje meg a munkadarab-tartozék végének megérintésével.** A tartozék akkor

fog hajlani, ha a maximális sebességnél nagyobb sebességgel forog, ami a kezelő sérüléséhez vezethet.

c) **A nyomást csak a megmunkáló rész által kijelölt sorban alkalmazza, és ne tegyen túl nagy nyomást.** A munkahegyek kanyarodhatnak, ami károsodást vagy ellenőrzés elvesztést okozhat, ami sérüléseket okozhat.

9. Kiegészítő figyelmeztetések fúrókkal csavarhúzókkal végzett munka során

a) **A munka során, ahol a csatlakozó elem (csavar, csavar, stb.) érintkezhet rejtett vezetékekkel vagy saját kábellel, tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt felületek mögött.** Az összekötő elem, amely az élő vezetékekkel érintkezik, az elektromos szerszám nyitott fém részeinek élettartamát okozhatja, és áramütést okozhat.

10. Kiegészítő figyelmeztetések fúrókkal csavarhúzókkal végzett munka során

a) **Rögzítse a munkadarabot.** A munkadarab rögzítése a szorítószerkezetben, pl. sárvédő, biztonságosabb, mint ha a kézben tartana

11. További figyelmeztetések az akkumulátor használatával kapcsolatban

a) **Védje az akkumulátort a magas hőmérsékletektől, például a túl erős napfénytől (40 ° C felett) vagy a tűztől, valamint a víztől és a nedvességtől.** Robbanásveszély áll fenn.

b) **Ne nyissa ki az akkumulátor házát.** Fennáll a rövidzárlat veszélye.

c) **Az akkumulátor töltési folyamatának a felhasználó ellenőrzése alatt kell lennie.**

12. Figyelmeztetések az áramellátással (töltő) történő használatról

Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és mentális képességű személyek, valamint a felszerelés nélküli tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, ha a berendezés használatával kapcsolatos felügyeletet vagy utasítást biztonságos módon biztosítják. A fenyegetések érthetőek voltak. A gyermekek nem játszhatnak a

berendezéssel. A felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást.

Ne helyezze a töltött gyúlékony felületre (pl. Papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében. A töltési folyamat során fellépő hőmérsékletnövekedés miatt tűzveszély áll fenn.

 **13. Figyelmeztetések az elektromos fúróval való munkavégzéshez.**

a) Vízrel történő fúráskor a kezelő munkaterületét le kell üríteni, vagy folyadékgyűjtő eszközt kell használni. Ezek az óvintézkedések szárazon tartják a kezelő munkaterületét, és csökkentik az áramütés veszélyét.

b) Az elektromos szerszámot szigetelt fogantyúkkal kezelje, amikor olyan műveleteket végez, ahol a vágófelszerelés érintkezhet rejtett vezetékekkel vagy saját tápkábelével. Ha a vágófelszerelés feszültség alatt álló vezetékekkel érintkezik, a gép szabadon lévő fém részei is feszültség alatt állhatnak, és a kezelő áramütést kaphat.

c) Gyémántfúráskor használjon hallásvédelmet. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.

d) Ha a fúrófej elakad, hagyja abba a nyomást, és kapcsolja ki a gépet. Vizsgálja meg az elakadás okait, és alkalmazzon korrekciós intézkedéseket ezen okok megszüntetésére.

e) A munkadarabba helyezett gyémántfúró újraindításakor először győződjön meg arról, hogy a fúrófej szabadon forog. Az elakadt hegy nem tud elindulni, túlterhelheti a gépet, vagy a gyémántfúrófej kiléphet a munkadarabból.

f) Amikor a fúrótalpat rögzíti a munkadarabhoz horgonyokkal és bilincsekkel, győződjön meg arról, hogy a rögzítés a gépet működés közben is megtartja. Ha a munkadarab gyenge vagy porózus, a horgony meglazulhat, ami a fúrótalp leválását okozhatja a munkadarabról.

g) Amikor a fúrótalpat a munkadarabhoz rögzíti a tapadókoronggal, helyezze a tapadókorongot sima, tiszta és nem porózus felületre. Ne rögzítse laminált felületekre, például csempékre és kompozit burkolatokra. Ha a megmunkálandó munkadarab nem sima, lapos vagy szilárdan rögzített, a tapadókorong leválhat az ilyen munkadarabról.

h) A fúrás előtt és közben biztosítsa a megfelelő vákuum jelenlétét. Ha nincs elegendő vákuum, a szívócsésze leválhat az alkatrésztől.

i) A csak a szívófejjel ellátott készülék csak lefelé irányuló fúráshoz használható. A szívócsésze leválik a munkadarabról, ha a vákuum megszűnik.

j) Falakon vagy mennyezeteken keresztül történő fúráskor gondoskodjon a személyek és a másik oldalon lévő munkaterületek védelméről. A hegy kiszabadulhat a lyukon keresztül, vagy a másik oldalra eshet.

k) A készüléket nem szabad vízellátás mellett fej fölött fúrással használni. Az elektromos készülékbe kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.

l) A fej feletti fúráshoz mindig a használati utasításban leírt víztartályt használja. Ne engedje, hogy víz jusson a készülékbe. Az elektromos készülékbe kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.

RO AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

 **1) Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă**

a) Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă. Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.

b) Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.

c) Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă. Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.

 **2) Norme generale de siguranță - Securitatea electrică**

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați

unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare. Lipsa modificărilor la ștehere și prize reduce riscul de electrocutare.

- b) **Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigider.** În caz de atingere an elementelor împământate crește riscul de electrocutare.
- c) **Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității.** Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.
- d) **Nu forțați cabluri de conectare.** Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei. Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise.** Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD).** Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.

3) Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor

- a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent.** Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave.
- b) **Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeauna purtați ochelarii de protecție.** Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.
- c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei.** Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei. Transportarea electrouneltei

cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.

- d) **Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare.** Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.
- e) **Evitați o ținută corporală nefirească în timpul lucrului.** Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul. Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.
- f) **Purtați haine de lucru adecvate.** Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcămintea și mănuși de piese mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.
- g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător.** Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.
- h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate.** Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.

4) Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului

- a) **Nu supraîncărcăți electrounealtă.** Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus. Utilizarea unei electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.
- b) **Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect.** Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.
- d) **Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă.** Electrounelte

sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

- e) **Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice.** Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrouneltei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.
- f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încheștare și facilitează operarea.
- g) **Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat.** Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.
- h) **Mânerile și elementele de prindere trebuie să fie întotdeauna uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți.** Mânerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.

5) Norme generale de siguranță – Service

-  a) **Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.
- b) **Niciodată nu reparați acumulatorii deteriorați.** Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.
-  6) **Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator**
 - a) **Încărcați acumulatorii numai cu un încărcător dedicat de producător.** Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulator poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatorii.
 - b) **Utilizați electrounelte numai cu acumulatorii destinați special pentru a le alimenta.** Utilizarea altor acumulatorii poate crea riscul de leziuni sau incendiu.
 - c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie,**

șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.

- d) **În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul.** În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.
- f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive.** Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.
- g) **Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiuni de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu. - înainte de a verifica, curăța sau lucra la mașină.
-  **7. Norme de siguranță privind mașini de găurit – Norme de siguranță pentru toate operații**
 - a) **Purtați protecție auditivă atunci când găuriți cu impact.** Expunerea la zgomot poate provoca deteriorarea auzului.
 - b) **Utilizați întotdeauna mâner auxiliar.** Pierderea controlului poate duce la rănire.
 - c) **Atașați scula în mod corespunzător înainte de a o utiliza.** Această unealtă generează un cuplu mare și, fără o fixare adecvată, poate duce la pierderea controlului de către operator și la rănire.
 - d) **În timpul efectuării operațiilor în care piesa de lucru poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu cablul propriu, țineți electrounealtă de suprafețe izolate.** Piesele de lucru care ating un cablu sub tensiune, pot face ca elementele metalice descoperite ale electrouneltei să fie sub tensiune și pot cauza electrocutare.

⚠ 8. Norme de siguranță privind mașini de găurit – Norme de siguranță pentru găurire cu piese de lucru lungi

- a) **Nu lucrați niciodată cu turații mai mari decât rotația maximă a accesoriului.** *Accesoriul se va îndoi dacă se va roti cu viteza mai mare decât cea maximă, ceea ce poate duce la rănirea operatorului.*
- b) **Întotdeauna începeți găurirea la turație joasă, atingând materialul prelucrat cu vârful piesei de lucru.** *Accesoriul se va îndoi dacă se va roti cu viteza mai mare decât cea maximă, ceea ce poate duce la rănirea operatorului.*
- c) **Exercitați presiunea numai pe linia trasată de piesa de lucru și nu aplicați presiunea prea mare.** *Piese de lucru se pot îndoi, producând deteriorări sau pierderea controlului, ceea ce poate cauza leziuni.*

⚠ 9. Norme de siguranță privind mașini de înșurubat

- a) **În timpul efectuării operațiilor în care elementul de îmbinare (șurub, holțșurub etc.) poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu cablul propriu, țineți electrounealtă de suprafețe izolate.** *Elementul de îmbinare care atinge un cablu sub tensiune, poate face ca elementele metalice descoperite ale electrouneltei să fie sub tensiune și pot cauza electrocutare.*

⚠ 10. Avertismente suplimentare privind operarea mașinilor de găurit-înșurubat

- a) **Protejați obiectul prelucrat.** *Fixarea obiectului prelucrat într-un dispozitiv de prindere, de exemplu o menghină, prezintă siguranța mai mare decât ținerea acestuia în mână.*

⚠ 11. Avertismente suplimentare privind lucrul cu acumulator

- a) **Protejați acumulatorul de temperaturi ridicate, cum ar fi de exemplu lumina soarelui prea intensă (peste 40°C) sau focul, precum și de apă și umiditate.** *Există risc de explozie.*
- b) **Nu deschideți carcasa acumulatorului.** *Există risc de scurtcircuit.*
- c) **Procesul de încărcare a acumulatorului trebuie să fie controlat de utilizator.**

⚠ 12. Avertismente privind lucrul cu alimentator (încărcător)

- a) **Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu limitări fizice, mentale și de către persoanele fără experiență care nu cunosc dispozitivul, numai în cazul când sunt supravegheate sau instruite referitor la utilizare în siguranță astfel încât avertismentele privind utilizare să fie înțelese.** *Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Operații de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.*
- b) **Nu amplasați încărcătorul pe o suprafață inflamabilă (de exemplu hârtie, materiale textile), sau în apropierea substanțelor inflamabile.** *Datorită creșterii temperaturii în timpul procesului de încărcare, există riscul de incendiu.*

⚠ 13. Avertismente pentru lucrul cu un burghiu electric.

- a) **Atunci când forțați cu apă, goliți zona de lucru a operatorului sau utilizați un dispozitiv de colectare a lichidelor.** *Aceste măsuri de precauție mențin uscată zona de lucru a operatorului și reduc riscul de electrocutare.*
- b) **Acționați scula electrică folosind mănere izolate atunci când efectuați operațiuni în care dispozitivul de tăiere ar putea intra în contact cu fire ascunse sau cu propriul cablu de alimentare.** *Dacă accesoriul de tăiere intră în contact cu un fir sub tensiune, părțile metalice expuse ale mașinii pot fi, de asemenea, sub tensiune, iar operatorul poate primi un șoc electric.*
- c) **Folosiți protecție auditivă atunci când găuriți cu diamant.** *Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.*
- d) **Dacă se blochează burghiul, opriți presarea și opriți mașina.** *Investigați cauzele blocajului și aplicați măsuri corective pentru a elimina aceste cauze.*
- e) **Când reporniți un burghiu diamantat plasat într-o piesă de prelucrat, asigurați-vă mai întâi că burghiul se rotește liber.**

Un vârf blocat poate să nu reușească să înceapă să se rotească, să provoace suprasolicitatea mașinii sau să determine ieșirea burghiului diamantat din piesa de lucru.

- f) Atunci când fixați baza burghiului pe piesa de lucru cu ancore și cleme, asigurați-vă că ancorajul va ține mașina în timpul funcționării. Dacă piesa de prelucrat este slabă sau poroasă, ancorajul se poate desprinde, ceea ce poate provoca desprinderea bazei de găurire de pe piesa de prelucrat.**
- g) Atunci când fixați baza burghiului pe piesa de lucru cu ajutorul ventuzei, așezați ventuza pe o suprafață netedă, curată și neporoasă. Nu fixați pe suprafețe laminate, cum ar fi gresia și placarea compozită. Dacă piesa de prelucrat nu este netedă, plată sau bine fixată, ventuza se poate desprinde de o astfel de piesă.**
- h) Asigurați-vă de prezența unui vid suficient înainte și în timpul găuririi. Dacă nu există un vid suficient, ventuza se poate desprinde de piesă.**
- i) Un dispozitiv care are doar ventuza de aspirare poate fi utilizat numai pentru găurirea în direcția descendentă. Cupa de aspirație se va desprinde de piesă dacă se pierde vidul.**
- j) Atunci când găuriți prin pereți sau tavane, asigurați protecția persoanelor și a zonelor de lucru de pe cealaltă parte. Vârful poate scăpa prin gaură sau poate cădea pe cealaltă parte.**
- k) Aparatul nu trebuie utilizat pentru a forța deasupra capului cu alimentare cu apă. Apa care intră în aparatul electric crește riscul de electrocutare.**
- l) Utilizați întotdeauna rezervorul de apă descris în instrucțiunile pentru găurirea deasupra capului. Nu permiteți ca apa să intre în aparat. Apa care intră în aparatul electric crește riscul de electrocutare.**

SL **OPOZORILO.** Preberite vsa opozorila, označena s simbolom , in vsa navodila.

Neupoštevanje spodaj podanih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz "električno orodje", rabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je z vodi priklopljeno na električno omrežje, kot tudi na akumulatorsko (brezžično) orodje.

** 1) Splošni varnostni predpisi – Varnost na delovnem mestu**

- a) Na delovnem mestu skrbite za red in dobro razsvetljavo. Nered in slaba razsvetljava prispevata k nesrečam.**
- b) Električnega orodja se ne sme uporabljati v eksplozivnih okoljih, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.**
- c) Skrbeti za to, da se bodo otroci in nepovabljeni osebe nahajali stran od mest uporabe električnega orodja. Odvratanje pozornosti lahko povzroči izgubo kontrole nad električnim orodjem.**

** 2) Splošni varnostni predpisi - Električna varnost**

- a) Vtič se mora ujemati z vtičnico. Nikoli se nikakor ne sme spreminjati, predelovati vtiča. Pri električnih orodjih z zaščitno ozemljitveno žilo nikoli ne uporabljajte nobenih vmesnih podaljškov. Z neposeganjem v vtiče in vtičnice zmanjšate tveganje električnega udara.**
- b) Ne dotikati se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji sistema centralnega ogrevanja in hladilne naprave. Z dotikom dela, ozemljenega s sdf sdfew ch, se poveča nevarnost električnega udara.**
- c) Ne izpostavljajte naprave učinkovanju dežja ali vlage. Z vstopom vsode v električno orodje se poveča tveganje električnega udara.**
- d) Ne obremenjujte priključnih vodov. Nikoli ne uporabljajte voda za prenašanje, vlečenje nanj priklopljene stvari in ne vlecite za vod pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice. Napajalni vod ščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan aliprepleten kabel povečuje tveganje električnega udara.**
- e) Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za uporabo na prostem. Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega udara.**

f) V primeru uporabe električnega orodja v vlažnem ozračju uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD). Taka zaščita zmanjša nevarnost električnega udara.

 3) Splošni varnostni predpisi – Varnost oseb

a) Pri delu z električnim orodjem je potrebna pazljivost, vsako opravilo je treba izvesti z razmislekom in previdno. Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali drog. Samo trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.

b) Uporabljajte sredstva osebne zaščite. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Sredstva osebne zaščite, kot so maska proti prahu, nedrseča zaščitna obutev, čelada in zaščita za sluh, rabljena vladajočim pogojem ustrezno, bodo zmanjšala nevarnost poškodb.

c) Skrbite za to, da ne pride do nenamernega zagona električnega orodja. Prepričajte se, da je vklopno stikalo naprave v položaju "izklopljeno", predno vklopite vtič v vtičnico ali namestite akumulator ali baterijo na ustrezno mesto naprave, ali preden pridvignete ali prenesete električno orodje. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu lahko povzroči nenadzorovan, nenameravan vklop električnega orodja in hudo nesrečo.

d) Pred zagonom električnega orodja odstranite z njega vse ključe in druga orodja za nastavitve. Če pustite ključ ali drugo nastavitveno orodje v gibljivem delu električnega orodja, lahko pride do telesnih poškodb.

e) Ne zavzemati nenaravnih telesnih poz tekem dela z orodjem. Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotovi boljše obvladovanje električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

f) Uporabljati primerno delovno obleko. Ne nositi ohlapnih oblačil in ne nakita. Lase, oblačila in rokavice držati stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

g) Če je električno orodje prilagojeno za delo z odsesovalno napravo, poskrbite, da bo ta naprava pravilno priključena in rabljena. Uporaba odsesovalne naprave znatno zmanjša nevarnosti, povezane s prisotnostjo škodljivega prahu.

h) Izkušnje, pridobljene pri pogostem delu z električnim orodjem, ne smejo privedi do pretiranega samozaupanja in zmanjšanja previdnosti. Nepazljivost lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

 4) Splošni varnostni predpisi - Delovanje in uporaba naprave

a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte električno orodje, ki je ustrezno dani potrebi. Uporaba električnega orodja skladno z njegovo namembnostjo poveča učinkovitost in varnost izvajanega dela.

b) Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim vklopno-izklopnim stikalom. Vsako električno orodje, ki ga ni možno upravljati z brezhibnim stikalom, je nevarno in ga je treba pred uporabo popraviti.

c) Pred vsako izvedbo nastavitve, menjavo priključka ali orodnega pribora ali pred shranitvijo električnega orodja prej izvlecite vtič iz vtičnice oziroma odstranite iz nje – če je odstranljiva – baterijo. Takšni preventivni ukrepi zmanjšajo tveganje nehotenega nenadzorovanega zagona električnega orodja.

d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne dovoljujte, da bi ta orodja uporabljale osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali navodil zanje. Električna orodja so nevarna v rokah neusposobljenih uporabnikov.

e) Električno orodje in pribor morajo biti predmet tehničnih pregledov. Preverjati je treba soosnost in pravilnost pritrdjenosti gibljivih delov ter morebitnost pojava razpok ali kakršnih koli drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če se ugotovi poškodbo električnega orodja, je treba le-tega pred uporabo popraviti. Veliko nesreč je posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.

f) Orodja za rezanje morajo biti ostra in čista. Ustrezno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjša možnost zatikanj ali zagozditve ter olajšuje uporabo.

g) Električno orodje, opremljeno s priborom, delovnimi nastavki itd., je treba uporabljati skladno s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti. Uporaba električnega orodja na načine, ki jim ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.

h) Ročaji in prijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez sledi olja in maziv.

Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega dela in obvladovanja električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

 5) Splošni varnostni predpisi – Servis

- a) Električno orodje sme popravljati samo usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. Skladnost s to zahtevo zagotavlja ohranitev varnosti električnega orodja.
- b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorjev ali baterij. Akumulator ali baterijo sme popravljati izključno samo proizvajalec ali pooblaščen servisni center.

 6) Splošni varnostni predpisi – Pravilna uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- a) Akumulatorje/baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je dostavil ali ga dovoli proizvajalec orodja. Polnilnik, ki je zasnovan za polnjenje le določenih vrst baterij/akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri polnjenju drugih baterij/akumulatorjev.
- b) Električna orodja se sme uporabljati samo skupaj z baterijami/akumulatorji, ki so posebej namenjeni zanje. Uporaba drugih baterij/akumulatorjev lahko povzroči nevarnost poškodb ali požara.
- c) Ko baterije/akumulatorja ne uporabljate, jo/ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih baterije/akumulatorja. Kratek stik med kontaktoma baterije/akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d) V neprimernih pogojih lahko začne iz baterije/akumulatorja iztekati tekočina; preprečevati stik z njo. Če uporabnik slučajno pride v stik s tako tekočino, je treba mesta stika na njegovi koži splakniti z vodo. Če taka tekočina pride v oči, se je treba dodatno posvetovati z zdravnikom. Tekočina, ki izteka iz baterije/akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.
- e) Ne uporabljati poškodovanega ali modificiranega akumulatorja/ baterije ter orodja. Poškodovani ali modificirani akumulatorji/baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko povzročijo požar, eksplozijo in/ali telesne poškodbe.

f) Ne izpostavljati baterije/akumulatorja ter orodja ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) Upoštevajte vsa navodila v navodilih za polnjenje, ne polnite baterije/akumulatorja in ne orodja pri temperaturi, ki je zunaj razpona, določenega v navodilih. Polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona ali drugače nepravilno polnjenje lahko poškoduje baterijo/akumulator in poveča nevarnost požara.

 7. Varnostni predpisi za vaje - Varnostni predpisi za vse dejavnosti

- a) Pri vrtanju z udarci nosite zaščito sluha. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbe sluha.
- b) Vedno uporabljajte pomožna držala. Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe.
- c) Orodje pred uporabo pravilno pritrdite na ogrodje. To orodje ustvarja velik navor in brez ustreznega vpenjanja lahko privede do izgube nadzora s strani upravljavca in poškodb.
- d) Električno orodje držite za izolirane površine, kadar izvajate delovne postopke, pri katerih lahko delovna konica pride v stik s skritimi žicami ali lastno žico. Delovne konice, ki pridejo v stik z žico pod napetostjo, lahko povzročijo, da so izpostavljeni kovinski deli električnega orodja pod napetostjo in lahko povzročijo električni udar.

 8. Varnostni predpisi za vrtalnike - Varnostni predpisi za vrtanje z dolgimi delovnimi nastavki

- a) Nikoli ne delajte s hitrostjo, ki je višja od največje hitrosti pripomočka. Priključek se upogne, če se vrti s hitrostjo, višjo od največje hitrosti, kar lahko poškoduje upravljavca.
- b) Vrtanje vedno začnite pri nizki hitrosti in se s konico pribora dotaknite obdelovanca. Priključek se upogne, če se vrti s hitrostjo, višjo od največje hitrosti, kar lahko poškoduje upravljavca.
- c) Pritiskajte samo v liniji, ki jo določa delovna konica, in ne izvajajte premočnega pritiska. Delovne konice se lahko upognejo, zaradi česar se lahko poškodujejo ali izgubijo nadzor, kar lahko povzroči poškodbe.

 9. Varnostni predpisi za izvijače

- a) Pri izvajanju delovnih postopkov, pri katerih lahko priključni element (vijak, sornik itd.) pride v stik s skritimi žicami ali

lastno žico, držite električno orodje za njegove izolirane površine. Priključni element, ki pride v stik z žico pod napetostjo, lahko povzroči, da so izpostavljeni kovinski deli električnega orodja pod napetostjo in lahko povzroči električni udar.

 10. Dodatna opozorila pri delu z električnimi vrtalniki

a) **Pritrdite obdelovanec.** Prijemanje obdelovanca v vpenjalno napravo, kot je na primer primež, je varnejše kot držanje v roki.

 11. dodatna opozorila pri delu z baterijskim paketom

a) **Baterijski paket zaščitite pred visokimi temperaturami, npr. pred prekomerno sončno svetlobo (nad 40 °C) ali ognjem, ter pred vodo in vlago.** Obstaja nevarnost eksplozije.

b) **Ne odpirajte ohišja baterije.** Obstaja nevarnost kratkega stika.

c) **Postopek polnjenja baterije mora potekati pod nadzorom uporabnika.**

 12. Opozorila pri delu z napajalnikom (polnilnikom)

To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter pomanjkanjem izkušenj in znanja o opremi, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.

Polnilnika ne postavljajte na vnetljive površine (npr. papir, tekstil) ali v bližino vnetljivih snovi. Zaradi povišanja temperature med polnjenjem obstaja nevarnost požara.

 13. Opozorila za delo z električnim vrtalnikom.

a) **Pri vrtanju z vodo odvodnjavajte delovno območje upravljavca ali uporabite napravo za zbiranje tekočin.** Takšni previdnostni ukrepi ohranjajo delovno območje upravljavca suho in zmanjšujejo nevarnost električnega udara.

b) **Električno orodje upravljajte z izoliranimi ročaji, kadar izvajate postopke, pri katerih bi lahko rezalni nastavek prišel v stik s skritimi žicami ali lastnim napajalnim kablom.** Če pride rezalni nastavek v stik z žico pod napetostjo, so lahko pod napetostjo tudi izpostavljeni kovinski deli stroja in upravljavec lahko doživi električni udar.

c) **Pri diamantnem vrtanju uporabljajte zaščito sluha.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.

d) **Če se bit zatakne, prenehajte pritiskati in izklopite stroj.** Raziščite vzroke za zatikanje in uporabite korektivne ukrepe za odpravo teh vzrokov.

e) **Pri ponovnem zagonu diamantnega vrtalnika, ki je vstavljen v obdelovanec, se najprej prepričajte, da se bit prosto vrti.** Zatakljena konica se lahko ne začne vrteti, povzroči preobremenitev stroja ali izstop diamantnega svedra iz obdelovanca.

f) **Pri pritrdjevanju osnove vrtalnika na obdelovanec s sidrišči in objemkami se prepričajte, da bo sidrišče med delovanjem držalo stroj.** Če je obdelovanec šibek ali porozen, lahko sidrišče popusti in povzroči, da se osnova za vrtanje odlepi od obdelovanca.

g) **Ko pritrujete osnovo vrtalnika na obdelovanec s pomočjo priseska, postavite prisesek na gladko, čisto in neporozno površino.** Ne pritrujte na laminirane površine, kot so ploščice in kompozitne obloge. Če obdelovanec, ki ga obdelujete, ni gladek, raven ali trdno pritrujen, se lahko prisesek s takšnega obdelovanca odtrga.

h) **Pred vrtanjem in med njim poskrbite za zadosten podtlak.** Če je podtlak nezadosten, se lahko sesalnik odlepi od sestavnega dela.

i) **Napravo, ki ima samo sesalno blazinico, lahko uporabljate samo za vrtanje v smeri navzdol.** Če se izgubi podtlak, se sesalni lonček odlepi od obdelovanca.

j) **Pri vrtanju skozi stene ali strope poskrbite za zaščito oseb in delovnih površin na drugi strani.** Konica lahko uide skozi luknjo ali pade na drugo stran.

k) **Naprave ne smete uporabljati za vrtanje nad glavo z vodovodnim omrežjem.** Vdor vode v električno napravo poveča nevarnost električnega udara.

l) **Za vrtanje nad glavo vedno uporabljajte rezervoar za vodo, ki je opisan v navodilih.** Ne dovolite, da bi voda vstopila v enoto. Vdor vode v električno napravo povečuje nevarnost električnega udara.

 UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.

Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat mrežni (s kabelom) ili akumulatorski (bežični).

1. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost na radnom mjestu

- a. **Na radnom mjestu održavajte red i dobru rasvjetu.** *Nered i loša rasvjeta doprinose nesrećama.*
- b. **Ne koristite električni alat u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*
- c. **Djecu i prolaznike držite podalje od mjesta na kojima se koristi električni alat.** *Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.*

2. Opći sigurnosni propisi - Električna sigurnost

- a. **Utikač mora odgovarati utičnici.** *Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite nikakve međuspojeve kada koristite električne alate koji imaju kabel sa zaštitnim vodičem za uzemljenje. Nemijenjane utikača i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.*
- b. **Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih površina kao što su cijevi, grijači, radijatori centralnog grijanja i hladnjaci.** *U slučaju ako dodirnete uzemljene dijelove raste rizik od strujnog udara.*
- c. **Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.** *Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*
- d. **Ne opterećujte priključne kablove.** *Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili vađenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel za napajanje od visokih temperatura, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova električnog alata. Oštećeni ili zamotan kabel povećava rizik od strujnog udara.*
- e. **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite samo produžne kablove namijenjene za vanjsku upotrebu.** *Uporaba odgovarajućeg produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara.*
- f. **Ukoliko električni alat radi u vlažnom okruženju, koristite osigurač (RDC).** *Osigurač smanjuje rizik od strujnog udara.*

3. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost osoba

- a. **Budite oprezni pri radu s električnim alatom, svaku aktivnost izvodite pažljivo i oprezno.** *Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje tijekom rada s*

električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- b. **Koristite sredstva osobne zaštite.** *Uvijek koristite zaštitne naočale. Osobna zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kaciga i zaštita za sluh, kada se koristi u skladu s prevladavajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.*
- c. **Izbjegavajte slučajno pokretanje električnog alata.** *Provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" prije umetanja utikača u utičnicu ili umetanja akumulatora ili baterije u utičnicu, prije podizanja ili prenošenja električnog alata. Prenosjenje električnog alata s prstom na prekidaču može dovesti do nekontroliranog uključivanja električnog alata i može dovesti do nesreće.*
- d. **Prije pokretanja električnog alata uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje.** *Ostavljanje ključa ili alata s pokretnim dijelovima električnog alata može uzrokovati ozljede.*
- e. **Izbjegavajte zauzimanje neprirodnih radnih položaja.** *Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku. To jamči bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.*
- f. **Koristite odgovarajuću radnu odjeću.** *Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uvući u pokretne dijelove.*
- g. **Ako je vaš električni alat dizajniran za rad sa sustavom za usisavanje prašine, provjerite je li priključen i pravilno korišten.** *Korištenje usisivanja prašine značajno smanjuje rizik povezan s prisutnošću štetne prašine.*
- h. **Iskustvo stečeno tijekom čestog rada s električnim alatom ne smije dovesti do pretjeranog samopouzdanja i zanemarivanja sigurnosnih pravila.** *Nepažnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.*

4. Opći sigurnosni propisi - Rad i korištenje uređaja

- a. **Ne preopterećujte električni alat.** *Koristite odgovarajući električni alat za određenu primjenu. Uporaba električnog alata prema namjeri povećat će učinkovitost i sigurnost obavljenog posla.*
- b. **Ne koristite električni alat s oštećenim prekidačem.** *Svaki električni alat kojim se ne*

može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.

- c. Izvucite utikač iz utičnice ili odspojite bateriju - ako je odvojiva - iz električnog alata prije podešavanja, promjene pribora ili spremanja. Takve preventivne mjere smanjuju rizik od nekontroliranog pokretanja električnog alata.
- d. Neaktivne električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste električni alat. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- e. Električni alat i pribor moraju biti tehnički pregledani. Provjerite poravnatost i ispravnu montažu pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili bilo kojih drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.
- f. Držite alate za rezanje oštrim i čistim. Odgovarajuće održavanje oštih rubova alata za rezanje smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja i olakšava rukovanje.
- g. Koristite električni alat, pribor, radne nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i vrstu posla koji se izvodi. Uporaba električnog alata na način za koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.
- h. Ručke i dijelovi za hvatanje uvijek moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja i masti. Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

 **5. Opći sigurnosni propisi - Servis**
a. Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak koristeći originalne dijelove. Takav postupak jamči sigurnost električnog alata.

b. Nikada ne popravljajte oštećene baterije. Bateriju smije popravljati samo proizvođač ili ovlašteni servis

 **6. Opći sigurnosni propisi - Pravilno rukovanje i korištenje akumulatorskih alata**

- a. Akumulatoru puniti samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač dizajniran za punjenje određene vrste akumulatora može stvoriti opasnost od požara pri punjenju drugih vrsta akumulatora.
- b. Koristite samo električne alate s akumulatorima koji su posebno dizajnirani

za njih. Korištenje drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda ili požara.

- c. Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni dijelovi koji bi mogli kratko spojiti kontakte baterije. Kratki spoj između konektora baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d. U nepovoljnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz akumulatora; izbjegavati kontakt. Ako korisnik slučajno dođe u dodir s tekućinom, isperite kontaktna područja vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno se savjetujte s liječnikom. Tekućina koja iscuruje iz akumulatora može uzrokovati nadraživanje ili opekline.
- e. Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat. Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi nepredvidivo, što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f. Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.
- g. Slijedite sve upute u uputama za punjenje, nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturi izvan raspona navedenog u uputama. Neispravno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

 **7. Sigurnosni propisi za bušilice - Sigurnosni propisi za sve operacije**

- a) Nosite zaštitu za sluh tijekom udarnog bušenja. Izloženost buci može uzrokovati oštećenje sluha.
- b) Uvijek koristite dodatne ručke. Gubitak kontrole nad uređajem može uzrokovati ozljede.
- c) Prije uporabe alat mora biti pravilno pričvršćen. Ovaj uređaj stvara veliki zakretni moment i, ako nije pravilno pričvršćen, može uzrokovati gubitak kontrole i ozljedu operatera.
- d) Držite električni alat za izolirane površine kada izvodite radnju gdje bi vrh mogao doći u kontakt sa skrivenim žicama ili vlastitim kabelom. Radni dijelovi koji su u kontaktu sa žicom pod naponom mogu učiniti izložene metalne dijelove električnog alata pod naponom i mogu izazvati strujni udar.

⚠ 8. Sigurnosni propisi za bušilice - Sigurnosni propisi za bušenje s dugim krajevima

- a) Nikada nemojte pokretati motor brzinom većom od maksimalne brzine dodatka. *Dodatak će se saviti ako se okreće iznad maksimalne brzine, što može rezultirati ozljedom rukovatelja.*
- b) Uvijek počnite bušiti malom brzinom s vrhom pribora koji dodiruje izradak. *Dodatak će se saviti ako se okreće iznad maksimalne brzine, što može rezultirati ozljedom rukovatelja.*
- c) Pritiskajte samo u liniji vrha i nemojte previše pritiskati. *Radni vrhovi se mogu saviti, uzrokujući oštećenje ili gubitak kontrole, što može rezultirati ozljedama.*

⚠ 9. Sigurnosni propisi za odvijače

- a) Držite električni alat za izolirane površine kada izvodite radnju gdje bi pričvrсни element (vijak, vijak itd.) mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjem ili njegovim vlastitim ožičenjem. *Spojница u kontaktu sa žicom pod naponom može učiniti izložene metalne dijelove električnog alata pod naponom i može izazvati strujni udar.*

⚠ 10. Dodatna upozorenja za rad s bušilicama

- a) Osigurajte obradak. *Stezanje izratka u steznoj napravi, kao što je škripac, sigurnije je od držanja rukom.*

11. Dodatna upozorenja za rad s baterijom

- a) Zaštitite bateriju od visokih temperatura, npr. od previše sunčeve svjetlosti (iznad 40°C) ili vatre, kao i od vode i vlage. *Postoji opasnost od eksplozije.*
- b) Ne otvarajte kućište baterije. *Postoji opasnost od kratkog spoja.*
- c) Proces punjenja baterije treba biti pod kontrolom korisnika.

⚠ 12. Upozorenja za rad s strujnim adapterom (punjač)

Ovu opremu mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima te osobe bez iskustva i znanja o opremi, ako je osiguran nadzor ili upute o tome kako koristiti opremu na siguran način, tako da su povezani rizici bili razumljivi. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje opreme ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Nemojte postavljati punjač na zapaljive površine (npr. papir, tekstil) ili u blizini zapaljivih tvari. Postoji opasnost od požara zbog povećanja temperature tijekom procesa punjenja.

⚠ 13. Upozorenja za rad s električnom bušilicom.

- a) Prilikom bušenja s vodom ispustite vodu s radnog mjesta operatera ili koristite uređaj za sakupljanje tekućine. *Ove preventivne mjere održavaju radno područje operatera suhim i smanjuju rizik od strujnog udara.*
- b) Električnim alatima treba rukovati pomoću izoliranih ručki kada se izvode radnje pri kojima bi nastavak za rezanje mogao doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabelom za napajanje. *Ako nastavak za rezanje dođe u kontakt sa žicom pod naponom, izloženi metalni dijelovi opreme također mogu dospjeti pod napon, a operater može pretrpjeti strujni udar.*
- c) Nosite zaštitu za sluh tijekom dijamantnog bušenja. *Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.*
- d) Ako se vrh zaglavi, prestanite pritiskati i isključite uređaj. *Istražite uzroke zastoja i poduzmite korektivne mjere za uklanjanje uzroka.*
- e) Prilikom ponovnog pokretanja dijamantnog svrdla postavljenog u obradak, prvo provjerite okreće li se vrh slobodno. *Zaglavljivi vrh se možda neće okretati, uzrokovati preopterećenje stroja ili uzrokovati da dijamantno svrdlo izleti iz obratka.*
- f) Kada pričvršćujete bazu svrdla na radni komad pomoću sidara i stezaljki, uvjerite se da će sidrište poduprijeti stroj tijekom rada. *Ako je obradak slab ili porozan, sidro se može olabaviti, uzrokujući odvajanje baze svrdla od obratka.*
- g) Kada pričvršćujete bazu svrdla na element koji se obrađuje pomoću vakuumske čašice, stavite vakuumsku čašicu na glatku, čistu i neporoznu površinu. *Ne lijepite na laminirane površine kao što su pločice i kompozitne obloge. Ako izradak nije gladak, ravan ili čvrsto pričvršćen, vakuumska čašica se može odvojiti od izradaka.*
- h) Osigurajte dovoljan vakuum prije i tijekom bušenja. *Ako je vakuumski tlak nedovoljan, usisna čašica se može odvojiti od elementa.*
- i) Uređaj pričvršćen samo na vakuumsku čašicu može se koristiti samo za bušenje prema dolje. *Ako se vakuum izgubi,*

vakuumska čašica će se odvojiti od elementa.

- j) **Kada bušite zidove ili stropove, zaštitite ljude i radna područja s druge strane.** *Vrh može izaći kroz rupu ili pasti na drugu stranu.*
- k) **Uređaj se ne smije koristiti za nadzemno bušenje s dovodom vode.** *Ulazak vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.*
- l) **Kada bušite iznad glave operatera, uvijek koristite spremnik za vodu opisan u priručniku.** *Nemojte dopustiti da voda uđe u uređaj. Ulazak vode u električni uređaj povećava opasnost od strujnog udara.*

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

⚠ 1) Общи правила за безопасност - безопасност на работното място

a) **Поддържайте работното място подредено и с добро осветление.** *Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.*

b) **Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах.** *Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламят прах или изпарения.*

(в) **Не допускайте деца и странични лица в зоните, където се работи с електроинструмента.** *Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.*

⚠ 2) Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

a) **Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт.** *Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Непроменянето на щепселите и*

контактите намалява риска от токов удар.

(б) **Избягвайте да докосвате зазементи повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници.** *Ако докоснете зазементи части, рискът от токов удар се увеличава.*

в) **Не излагайте уреда на дъжд или влага.** *Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.*

г) **Не напъняйте свързващите кабели.** *Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на щепсела от контакта. Защитете хранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.*

(д) **Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито.** *Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.*

е) **Когато работите с електроинструмента във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** *Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.*

⚠ 3) Общи правила за безопасност - Лична безопасност

a) **Бъдете бдителни, когато работите с електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо.** *Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.*

(б) **Използвайте лични предпазни средства.** *Винаги носете защитни очила. Личните предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.*

(в) **Избягвайте непреднамерено стартиране на електроинструмента.** *Уверете се, че превключателят е в*

положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.

(г) **Преди да стартирате електроинструмента, отстранете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка. Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.**

(д) **Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа. Поддържайте стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.**

е) **носете подходящо работно облекло. Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат завлечени от движещите се части.**

(ж) **Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно. Използването на извличане на изкопания материал значително намалява риска, свързан с наличието на вреден прах.**

(з) **Опитът, придобит от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекомерна самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност. Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.**

4) Общи правила за безопасност - Работа с машината

а) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и**

безопасността на извършваната работа.

(б) **Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден. Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с помощта на превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.**

(в) **Изключете или изключете акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение. Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.**

(г) **Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не се използва, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.**

(д) **Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват. Проверете за концентричност и правилно закрепване на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако откриете повреда, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.**

(е) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклиняване и улеснява работата с тях.**

ж) **Използвайте електроинструмента, оборудването, крайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа. Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.**

з) **Дръжките и частите на ръкохватките трябва да се поддържат винаги сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за**

захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

 5) Общи правила за безопасност - обслужване

а) Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части. По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.

б) Никога не ремонтирайте повредени батерии. Ремонтите на акумулаторната батерия могат да се извършват само от производителя или ототоризиран сервизен център.

 6) Общи правила за безопасност - правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти

а) Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядно устройство, предназначено от производителя. Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип акумулаторна батерия.

б) Използвайте електроинструменти само с акумулаторни батерии, специално предназначени за тяхното хранване. Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.

в) Когато батерийният пакет не се използва, го дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на батерийния пакет. Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.

г) При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт с нея. Ако потребителят случайно влезе в контакт с течност, промийте местата на контакт с нея с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.

д) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредени или

модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

е) Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.

ж) Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте акумулаторния блок или инструмента при температури извън обхвата, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

 7 Правила за безопасност при тренировки - Правила за безопасност при всички операции

а) Носете защита на слуха при пробиване с удар. Излагането на шум може да доведе до увреждане на слуха.

б) Винаги използвайте помощни дръжки. Загубата на контрол може да доведе до нараняване.

в) Закрепете правилно инструмента преди да го използвате. Този инструмент генерира висок въртящ момент и без правилно закрепване може да доведе до загуба на контрол от страна на оператора и нараняване.

г) Дръжте електроинструмента за изолираните му повърхности, когато извършвате работни операции, при които работният крайник може да влезе в контакт със скрити проводници или със собствения си проводник. Работните крайници, които влизат в контакт с проводник под напрежение, могат да направят откритите метални части на електроинструмента под напрежение и да причинят токов удар.

 8 Правила за безопасност за бормащини - Правила за безопасност при пробиване с дълги работни свредла

а) Никога не работете със скорост, по-висока от максималната скорост на аксесоара. Аксесоарът ще се огъне, ако се върти със скорост, по-висока от максималната, което може да нарани оператора.

(б) Винаги започвайте пробиването с ниска скорост, като допирате върха на аксесоара до обработвания детайл. Аксесоарът ще се огъне, ако се върти със скорост, по-висока от максималната, което може да нарани оператора.

(в) Прилагайте натиск само в линията, определена от работния крайник, и не прилагайте прекалено силен натиск. Работните крайници могат да се огънат, което да доведе до повреда или загуба на контрол и да причини нараняване.

⚠ 9 Правила за безопасност за отвертки

а) Когато извършвате работни операции, при които свързващият елемент (винт, болт и т.н.) може да влезе в контакт със скрити проводници или със собствения ви проводник, дръжте електроинструмента за изолираните му повърхности. Свързващ елемент, който влиза в контакт с проводник под напрежение, може да направи откритите метални части на електроинструмента под напрежение и да причини токов удар.

⚠ 10 Допълнителни предупреждения при работа с електрически бормащини

а) Закрепете обработвания детайл. Затягането на детайла в стягащо устройство, например в клещи, е по-безопасно, отколкото да го държите в ръка.

⚠ 11. допълнителни предупреждения при работа с акумулаторния блок

а) Предпазвайте акумулаторната батерия от високи температури, например от прекомерна слънчева светлина (над 40°C) или огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.

б) Не отваряйте корпуса на батерията. Съществува риск от късо съединение.

в) Процесът на зареждане на батерията трябва да се извършва под контрола на потребителя.

⚠ 12. Предупреждения при работа със захранващия блок (зарядно устройство)

Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на

оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.

Не поставяйте зарядното устройство върху запалими повърхности (напр. хартия, текстил) или в близост до запалими вещества. Поради повишаването на температурата в процеса на зареждане съществува опасност от пожар.

⚠ 13. Предупреждения при работа с електрическа бормашина.

а) Когато пробивате с вода, отводнете работната зона на оператора или използвайте устройство за събиране на течности. Тези предпазни мерки запазват работната зона на оператора суха и намаляват риска от токов удар.

б) Работете с електроинструмента, като използвате изолирани ръкохватки, когато извършвате операции, при които режещата приставка може да влезе в контакт със скрити проводници или със собствения си захранващ кабел. Ако режещата приставка влезе в контакт с проводник под напрежение, откритите метални части на машината също могат да станат под напрежение и операторът да получи токов удар.

в) Използвайте защита на слуха при диамантено пробиване. Излагането на шум може да доведе до загуба на слуха.

д) Ако свредлото заседне, спрете натискането и изключете машината. Проучете причините за засядането и приложете коригиращи мерки за отстраняване на тези причини.

е) При повторно стартиране на диамантено свредло, поставено в детайл, първо се уверете, че крайникът се върти свободно. Заседнал крайник може да не успее да започне да се върти, да доведе до претоварване на машината или да предизвика излизане на диамантеното свредло от детайла.

ф) Когато закрепвате основата на свредлото към детайла с анкери и скоби, уверете се, че закрепването ще задържи машината по време на работа. Ако детайлът е слаб или поръзен, котвата може да се разхлаби, което ще

доведе до отделяне на основата за пробиване от детайла.

- g) Когато фиксирате основата на бормашината към детайла с помощта на вендуза, поставете вендузата върху гладка, чиста и непореста повърхност. Не закрепвайте към ламинирани повърхности, като например плочки и композитни облицовки. Ако обработваният детайл не е гладък, равен или здраво закрепен, вендузата може да се отдели от такъв детайл.
- h) Уверете се в наличието на достатъчен вакуум преди и по време на пробиването. Ако вакуумът е недостатъчен, смукателната чашка може да се отдели от компонента.
- i) Устройството само със засмукваща чашка може да се използва само за пробиване в посока надолу. Ако има загуба на вакуум, смукателната подложка ще се отдели от детайла.
- j) Когато пробивате през стени или тавани, осигурете защита на хората и работните зони от другата страна. Накрайникът може да излезе през отвора или да падне от другата страна.
- k) Устройството не трябва да се използва за пробиване над главата с водоснабдяване. Навлизането на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.
- l) Винаги използвайте резервоара за вода, описан в инструкциите за пробиване над главата. Не позволявайте на водата да навлезе в уреда. Навлизането на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.

UA ПОПЕРЕДЖЕНИЯ. Прочитайте **всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.**

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або бездротового (акумуляторного) електроінструменту.

 **1) Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці**

a) Робоче місце має бути охайним і добре освітленим. Безлад і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.

b) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти виробляють іскри, які можуть запалити пил або дим.

c) Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до зон, де працює електроінструмент. Відволікання може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

 **2) Загальні правила безпеки - Електробезпека**

a) Вилка повинна відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте штекер у будь-який спосіб. Не використовуйте жодних проміжних з'єднань при використанні електроінструментів, які мають кабель із захисним заземленням. Відсутність змін у штепсельних вилках і розетках знижує ризик ураження електричним струмом.

b) Не торкайтеся заземлених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники. Якщо доторкнутися до заземлених частин, ризик ураження електричним струмом зростає.

c) Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи. Потраплення води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.

d) Не натягуйте з'єднувальні кабелі. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або від'єднання вилки від контакту. Захищайте шнур живлення від нагрівання, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

e) При роботі з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для зовнішнього використання. Використання відповідного подовжувача знижує ризик ураження електричним струмом.

f) Використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ), якщо електроінструмент експлуатується у вологому середовищі. Захист від

залишкового струму знижує ризик ураження електричним струмом.

 3) Загальні правила безпеки - Особиста безпека

- a) **Будьте пильні під час використання електроінструменту, виконуйте кожну операцію обережно та обережно.** Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструменту може призвести до серйозних травм.
- b) **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри.** Засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, неслизьке захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються відповідно до наявних умов, знижують ризик отримання травм.
- c) **Уникайте ненавмисного ввімкнення електроінструменту.** Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено" перед тим, як вставляти вилку в розетку або вставляти акумуляторну батарею або акумулятор в розетку, перед тим, як піднімати або переносити електроінструмент. Переноска електроінструменту, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого ввімкнення електроінструменту та спричинити нещасний випадок.
- d) **Перед запуском електроінструменту зніміть гайкові ключі та інші інструменти для налаштування.** Залишення гайкового ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травми.
- e) **Уникайте неприродних положень під час роботи.** Постійно зберігайте стійке положення та рівновагу. Це забезпечує кращий контроль електроінструменту в непередбачуваних ситуаціях.
- f) **Носити відповідний робочий одяг.** Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами.
- g) **Якщо електроінструмент призначений для роботи з витяжкою, переконайтеся,**

що він підключений і використовується належним чином. Використання екстракції видобутого матеріалу значно знижує ризик, пов'язаний з наявністю шкідливого пилу.

- h) **Досвід, отриманий від частої роботи з електроінструментом, не повинен призводити до надмірної самовпевненості та ігнорування правил безпеки.** Необережність може призвести до серйозних травм за доли секунди.

 4) Загальні правила безпеки - експлуатація та використання обладнання

- a) **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний електроінструмент.** Використання електроінструменту за призначенням підвищить ефективність і безпеку виконуваних робіт.
- b) **(b) Не використовуйте електроінструмент з несправним вимикачем/перемикачем.** Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.
- c) **Перед кожним регулюванням, заміною приладдя або зберіганням від'єднайте акумуляторний блок (якщо він знімний) від електроінструменту.** Ці запобіжні заходи зменшують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.
- d) **Зберігайте невикористаний електроінструмент у недоступному для дітей місці та не допускайте до роботи з ним осіб, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією.** Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.
- e) **Електроінструмент та приладдя повинні проходити технічне обслуговування.** Перевірте концентричність і правильність фіксації рухомих частин, перевірте наявність тріщин або будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо виявлено пошкодження, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Поганий догляд за електроінструментом є причиною багатьох нещасних випадків.

f) Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими. Належний догляд за гострими кінцями ріжучого інструменту зменшує ймовірність заклинювання та полегшує роботу з ним.

g) Використовуйте електроінструмент, обладнання, біти тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови праці та тип виконуваної роботи. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.

h) Рукоятки та частини для захоплення завжди повинні бути сухими, чистими, без мастила та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні захоплення не дозволяють безпечно працювати та контролювати електроінструмент в непередбачуваних ситуаціях.

5) Загальні правила техніки безпеки - Сервіс

a) Ремонт електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних деталей. Це гарантує безпеку електроінструменту.

b) Ніколи не ремонтуйте несправний акумулятор. Ремонт акумулятора повинен виконуватися тільки виробником або авторизованим сервісним центром

6) Загальні правила техніки безпеки - Правильне поводження з акумуляторними інструментами та їх експлуатація

a) Заряджайте батареї тільки за допомогою зарядного пристрою, рекомендованого виробником. Зарядний пристрій, призначений для заряджання певного типу акумулятора, може створювати ризик виникнення пожежі під час заряджання іншого типу акумулятора.

b) Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення. Використання інших батарей може призвести до травм або пожежі.

c) Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клема акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

d) За невідповідних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею. Якщо ви випадково контактували з рідиною, промийте місця контакту водою. При потрапленні рідини в очі додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.

e) Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею або інструмент. Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.

f) Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент впливу вогню або надмірного нагрівання. Вплив вогню або температури вище 130°C може призвести до вибуху.

g) Дотримуйтесь усіх рекомендацій, наведених в інструкції із заряджання, не заряджайте акумулятор або інструмент при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону. Неправильна зарядка або зарядка при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

7. Правила техніки безпеки для дрилів - Правила техніки безпеки для всіх операцій

a) Під час ударного свердління використовуйте засоби захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до пошкодження слуху.

b) Завжди використовуйте допоміжні рукоятки. Втрата контролю може призвести до травми.

c) Перед використанням належним чином закріпіть інструмент. Цей інструмент створює високий крутний момент і без належного закріплення може призвести до втрати контролю з боку оператора та травмування.

d) Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні під час виконання робіт, де робочий наконечник може контактувати з прихованими проводами або власними проводами. Робочі наконечники, що контактують з дротом під напругою, можуть зробити

відкриті металеві частини електроінструменту під напругою та призвести до ураження електричним струмом.

⚠ 8. Правила техніки безпеки для дрилів - Правила техніки безпеки для свердління довгими долотами

- a) Ніколи не працюйте зі швидкістю, вищою за максимальну швидкість аксесуара. Якщо аксесуар обертається зі швидкістю, що перевищує максимальну, він деформується, що може призвести до травмування оператора.
- b) Завжди починайте свердління на низькій швидкості, торкаючись кінчиком приладдя заготовки. Приладдя зігнеться, якщо його обертати зі швидкістю, вищою за максимальну, що може призвести до травмування оператора.
- c) Натискайте тільки на лінію, визначену робочим наконечником, і не натискайте занадто сильно. Робочі наконечники можуть зігнутися, що може призвести до пошкодження або втрати контролю, що може спричинити травму.

⚠ 9. Правила техніки безпеки для викруток

- a) Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні під час виконання робіт, при яких з'єднувальний елемент (гвинт, болт тощо) може контактувати з прихованими проводами або власним проводом. З'єднувальний елемент, що контактує з дротом під напругою, може зробити відкриті металеві частини електроінструменту під напругою та призвести до ураження електричним струмом

⚠ 10. Додаткові застереження при роботі з дрелями

- a) Закріпіть заготовку. Закріпити заготовку в затискному пристрої, такому як лебідка, безпечніше, ніж тримати її в руці.

⚠ 11. Додаткові попередження щодо роботи акумулятора

- a) Захищайте акумулятор від високих температур, наприклад, від надмірного сонячного світла (понад 40°C) або

вогню, а також від води та вологості. Існує ризик вибуху.

- b) Не відкривайте корпус акумулятора. Існує небезпека короткого замикання.
- c) Процес заряджання акумулятора повинен бути під контролем користувача.

⚠ 12. Застереження щодо роботи з джерелом живлення (зарядним пристроєм)

Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, які не мають досвіду та не знайомі з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані про те, як безпечно користуватися обладнанням, щоб вони розуміли пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення або технічне обслуговування обладнання. Не кладіть зарядний пристрій на легкозаймисту поверхню (наприклад, папір, текстиль) або поблизу легкозаймистих речовин. Через підвищення температури під час процесу заряджання існує небезпека пожежі.

⚠ 13. Застереження при роботі з електродрилем.

- a) Під час свердління з водою осушіть робочу зону оператора або використовуйте пристрій для збору рідини. Такі запобіжні заходи забезпечують сухість робочої зони оператора та зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b) При виконанні робіт, де ріжучий інструмент може контактувати з прихованими проводами або власним кабелем живлення, використовуйте ізольовані рукоятки. Якщо ріжучий інструмент контактує з дротом під напругою, відкриті металеві частини машини також можуть бути під напругою, і оператор може бути уражений електричним струмом.
- c) Під час алмазного свердління використовуйте засоби захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
- d) Якщо свердло заклинило, припиніть натискання та вимкніть інструмент. З'ясуйте причини заклинювання та вживайте заходів для їх усунення.

- е) При повторному запуску алмазного свердла, розміщеного в заготовці, спочатку переконайтеся, що свердло вільно обертається. Заклинений наконечник може не почати обертатися, призвести до перевантаження верстата або до виходу алмазної бурильної коронки із заготовки.**
- ф) Закріплюючи основу свердла на заготовці за допомогою анкерів і затискачів, переконайтеся, що кріплення буде утримувати машину під час роботи. Якщо заготовка слабка або пориста, анкер може ослабнути, що призведе до відриву основи свердла від заготовки.**
- г) Закріплюючи основу свердла на заготовці за допомогою присоски, розмістіть присоску на гладкій, чистій і непористій поверхні. Не закріплюйте на ламінованих поверхнях, таких як плитка та композитна обшивка. Якщо оброблювана поверхня не є гладкою, плоскою або міцно прикріпленою, присоска може від'єднатися від такої поверхні.**
- h) Переконайтеся в наявності достатнього вакууму до і під час свердління. При недостатньому вакуумі присоска може від'єднатися від деталі.**
- і) Пристрій, що має тільки присоску, можна використовувати тільки для свердління в напрямку вниз. Присоска від'єднається від заготовки, якщо вакуум буде втрачено.**
- j) При свердлінні крізь стіни або стелі забезпечте захист людей і робочих зон з іншого боку. Наконечник може вилетіти через отвір або впасти на іншу сторону.**
- к) Прилад не можна використовувати для свердління над водопроводом. Потрапляння води в електричний прилад підвищує ризик ураження електричним струмом.**
- l) Завжди використовуйте резервуар для води, описаний в інструкції для свердління над головою. Не допускайте потрапляння води всередину пристрою. Потрапляння води в електроприлад підвищує ризик ураження електричним струмом.**